

หัวหอม และบรรดาภริยา: โรเจอร์ ดี. ฮีเริร์น

เบธ โจนส์ลดความเร็วรถมอเตอร์ไซค์วิบากฮอนด้า 125XL ของเธอ ขณะที่กำลังไต่ขึ้นเนินเขาสุดท้ายสู่คาบala ซึ่งเป็นหมู่บ้านทางตอนเหนือของเซียร์รา ลีโอน แอฟริกาตะวันตก เวลาตีสามจะมีการประชุมของสหกรณ์การเกษตรของสตรีคาบala - KWAC- และเบธ รู้ดีว่าจะมีปัญหา หัวหน้าหมู่บ้าน (ซึ่งก็คือสามีของประธาน KWAC) ได้ใช้เงินจากการจำหน่ายหัวหอมของภรรยาไปซื้อภรรยาเพิ่มอีกสองคน เบธควรจะเข้าข้างภรรยาและรักษามิตรภาพระหว่างเธอกับพวกผู้หญิง ซึ่งกำลังโกรธเธออยู่หรือไม่? หรือเธอควรจะรับงานในฐานะตัวแทนส่งเสริมการเกษตรและอยู่ข้างเดียวกับหัวหน้าหมู่บ้าน?

เบธ ครุ่นคิดถึงการฝึกอบรมการทำงานข้ามวัฒนธรรมที่เธอได้รับเมื่อหนึ่งปีก่อน ในช่วงเดือนแรกขณะเป็นอาสาสมัครในหน่วยงานคริสเตียนเพื่อพัฒนาการทำงานในเซียร์รา ลีโอน พวกเขาไม่เคยเตือนเธอเกี่ยวกับสถานการณ์เช่นนี้ แม้ว่าก่อนที่จะเข้าร่วมหน่วยงานนี้ เธอเคยร่วมขบวนการแก้ไขสิทธิความเท่าเทียมกันในวิทยาลัยนิวยอร์กมาแล้ว ตอนนี้อย่างคนหนึ่งได้ใช้เงิน ที่เธอได้มีส่วนช่วยบรรดาผู้หญิงสร้างรายได้ ไปซื้อภรรยาเพิ่ม เพื่อใช้ในการทำงาน ไม่ต่างจากทาส!

เบธ มาถึงคาบalaหนึ่งปีที่แล้วในช่วงปลายฤดูแล้ง โดยตั้งใจว่าจะนำกำไรมาสู่โครงการสหกรณ์เพื่อการเกษตรนี้ภายในปีแรก หน่วยงานบรรเทาทุกข์ได้ประกาศให้ปีนี้เป็น "ปีของผู้หญิง" ดังนั้นเธอจึงไม่มีปัญหาในการหาเงิน เครื่องมือ เมล็ดพืช และแม้แต่ ข้าวสาลีบัลเกอร์ และน้ำมันจากสหรัฐอเมริกา เธอจัดระเบียบสตรีในหมู่บ้าน และช่วยพัฒนาโครงการส่งเสริมวิถีชีวิตของพวกเธอให้ดีขึ้น สิ่งเหล่านี้รวมไปถึงถึงการดูแลแม่และเด็ก, สุขภาพ, โภชนาการ, การศึกษาขั้นพื้นฐาน และการปลูกผักสวนครัว เบธให้ความสนใจเป็นพิเศษในสิ่งสุดท้ายนั้น เพราะมันช่วยให้บรรดาสตรีเหล่านี้สามารถสร้างรายได้เล็กน้อยให้กับตัวเอง ที่พวกเธอจะสามารถซื้อเสื้อผ้า, เครื่องใช้ในห้องน้ำ, นิตยสาร, และของใช้ส่วนตัวและของใช้อื่น ๆ ของครอบครัว นอกจากนี้ยังทำให้พวกเธอตระหนักถึงศักดิ์ศรี และความสามารถในการพึ่งพาตนเองด้วย

มีสตรีหลายคนที่ได้ปลูกต้นหอมในพื้นที่ที่ไม่ได้ใช้แล้วรอบ ๆ หมู่บ้านในปีแรกภายใต้คำแนะนำของเบธ โครงการดำเนินไปได้ด้วยดีตลอดฤดูฝน การประชุมกับหัวหน้าและกับบรรดาผู้หญิงนับครั้งไม่ถ้วน เพื่อแจกจ่ายอาหาร, เงิน, เครื่องมือ, และเมล็ดพันธุ์เกือบจะทำให้เธอหมดเร็วแรง แต่เบธก็ชื่นใจที่ได้เห็นต้นหอมอ่อน ๆ งอกงายขึ้นมาอย่างถูกเวลาในช่วงปลายฤดูฝน!

เบธได้เรียนรู้ภาษา "โกรอนโก" อย่างช้า ๆ ในช่วงหลายเดือนที่ผ่านมาตั้งแต่เริ่มเข้ามาที่นี่ โดยทุกครั้งที่ได้เดินทางมาก็จะอาศัยอยู่ในหมู่บ้านครั้งละสองสามวันที่บ้านของ "อาบู" หัวหน้าหมู่บ้านกับภรรยาของเขา "อิซาตุ" เบธจัดการประชุมทุกสัปดาห์กับสตรีในหมู่บ้านเพื่อพูดคุยกันเกี่ยวกับปัญหาเรื่องสูตรอาหารของทารก และการขาดสิ่งอำนวยความสะดวกทางการแพทย์ ตลอดจนเรื่องซุบซิบในท้องถิ่น อิซาตุเคยพูดกับพวกผู้หญิงหลายครั้งว่าพวกเธอควรใช้เงินรายได้ของสหกรณ์สำหรับศูนย์สุขภาพเพื่อการผดุงครรภ์ และพวกผู้หญิงทั้งหมดก็เห็นด้วย

เบธเรียนรู้ที่จะนับถือและรักผู้คนเหล่านี้ โดยเฉพาะอย่างยิ่งวิถีที่ผู้หญิงทำงานหนักโดยไม่ปรียากบ่น อีซาตุสอนเคล็ดลับปลายจวักหลายอย่างแก่เบธ เช่น การปรุงอาหารด้วยน้ำมัน, เกลือ, ใบไม้, และการหุงข้าวด้วยฟืน แม้จะมีความแตกต่างทางวัฒนธรรมหลายอย่าง แต่ทั้งสองก็กลายเป็นเพื่อนกันอย่างรวดเร็ว อานูยังพูดติดตลกว่าเบธเป็นภรรยาคนหนึ่งของเขา

ตลอดทั้งปีหัวหน้าหมู่บ้านเป็นมิตรและยังช่วยเหลือโดยการส่งคนงานชายของตนเองมาทำงานที่หนักที่สุดให้ แม้ว่าจะเป็นเวลาเพียงสามวันก็ตาม เบธคิดว่านั่นเป็นสัญญาที่ดีที่เขาสนใจในความก้าวหน้าของสตรีในหมู่บ้าน จะมองข้ามหัวหน้าหมู่บ้านอย่างอานู บาการีไม่ได้เลย เขาเคยไม่พอใจกับหน่วยงานพัฒนาที่ให้การสนับสนุนโครงการข้าวก่อนหน้านี้ เขามีอิทธิพลทางการเมืองมากพอที่จะทำให้หน่วยงานที่ว่าถูกเอาออกไปพ้นจากพื้นที่ปกครองของเขาได้ที่เดียว

แม้ว่าเบธจะออกมาจากหมู่บ้านเพื่อเข้าร่วมการประชุมเรื่อง “ผู้หญิงในงานพัฒนา” เพียงแค่สองสัปดาห์ เธอก็ได้รับจดหมายที่แทบจะอ่านไม่ออกจากอีซาตุ เนื้อหาในจดหมายระบุว่า อานูจ้างคนงานมาเก็บเกี่ยวหัวหอมก่อนที่มันจะโตเต็มที่และขายผลผลิตนั้น แล้วเอาเงินรายได้ไปซื้อภรรยาใหม่สองคน อีซาตุโกรธมากสงสัยว่าเบธหลอกเธอและผู้หญิงคนอื่น ๆ โดยวางแผนแผนการทั้งหมดเพื่อผลประโยชน์ของอานู เบธเขียนตอบกลับไปว่าเธอจะกลับมาก่อนกำหนดเพื่อช่วยแก้ไขปัญห และตอนนี้เธอกำลังเดินทางไปยังหมู่บ้าน

การประชุมถูกกำหนดไว้ตอนบ่ายสาม เบธใคร่ครวญถึงสถานการณ์ของเธอว่า เธอควรจะทำอย่างไร? เธอควรจะเข้าข้างใคร? หากเธอพิสูจน์ตัวเองจนพ้นข้อกล่าวหาว่าคบคิดกับหัวหน้าหมู่บ้าน และเข้าข้างพวกผู้หญิง เธอคงจะไม่สามารถดำเนินโครงการต่อไปได้ เพราะหัวหน้าเป็นผู้กำหนดงานทั้งหมดในพื้นที่การปกครองของเขา ถ้าเธอเลือกที่จะเข้าข้างหัวหน้า บรรดาผู้หญิงก็คงจะไม่ร่วมมือกับเธออีกต่อไป เป็นไปได้ว่าเธออาจทำตัวเป็นนักการทูตและไม่เข้าข้างฝ่ายใด แต่นั่นก็อาจทำให้ทั้งสองฝ่ายชุ่นเคือง ขณะที่เบธกำลังมาถึงหมู่บ้าน เหนือกาฬก็ไหลอาบลงมาที่หน้าผากของเธอ ส่วนหนึ่งเกิดจากความร้อนเกือบ 40 องศา อีกส่วนหนึ่งเป็นเพราะสถานการณ์ที่เธอกำลังจะต้องเผชิญ